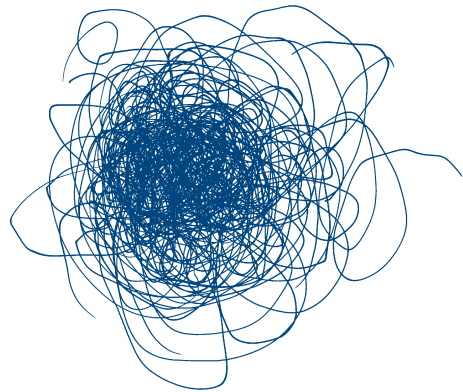


# Edition Korrespondenzen

Herbst 2023



Zsuzsanna Gahse Zeilenweise Frauenfeld

Margret Kreidl Mehr Frauen als Antworten

Hamed Abboud Meine vielen Väter

Anja Utler Es beginnt. Trauerrefrain

Gonçalo M. Tavares Herr Walser und der Wald

Zsuzsanna Gahse

## Zeilenweise Frauenfeld

Zweimal habe ich die Welsche im Bistro angetroffen. Das zweite Mal saß ein älterer Mann an ihrem Tisch.

Trotz der Hitze trug er einen Popelinemantel und sah damit aus wie ein klassischer Ermittler.

Wobei ich auch mich als verdeckte Ermittlerin sehe.

Gerade in dieser Hinsicht gehören Manu und ich zusammen. Wir ermitteln auf je eigene Weise.

Wir ziehen mit unseren Klappstühlen durch die Stadt und schauen uns um.

Dabei sehen wir den Wetterstillstand.

Zsuzsanna Gahse ist eine Meisterin des entspannten, genauen Hinschauens auf Menschen und die Welt. Ihre Bücher setzen sich zusammen aus einer Vielzahl von fein beobachteten Einzelheiten, die gekonnt ineinandergreifen und ein konzises Panorama unserer Gegenwart erstellen.

Im Zentrum des neuen Buchs stehen die Frauen, die Frauen von Frauenfeld, einer Stadt im Nordosten der Schweiz. Dort wohnen seit Kurzem Manu, Sam, Lucian und auch die Erzählerin. Die vier beobachten in der neuen Gegend gerne die Passantinnen, was sie in kurze Szenen

und Porträts fassen. Auch interessieren sie sich für Frauenfiguren aus vergangenen Zeiten und geraten wiederholt in Demonstrationen von Frauengruppen.

Dann stolpert eine Frau, eine andere stürzt kurz darauf, bleibt liegen und wird vom Krankenwagen ins über der Stadt liegende Spital gebracht. Solche Stürze häufen sich und ein Frauenfeld-Krimi nimmt zusehends Konturen an.

Mit großer Leichtigkeit verknüpft Zsuzsanna Gahse in »Zeilenweise Frauenfeld« ihre gewitzte Feldstudie zu den Frauen mit dem Genre des Kriminalfilms.

Zsuzsanna Gahse, geb. 1946 in Budapest, aufgewachsen in Wien und Kassel, lebte längere Zeit als Schriftstellerin in Stuttgart und Luzern, zurzeit wohnt sie in Müllheim, Schweiz. Zahlreiche Preise und Auszeichnungen, u. a. Aspekte-Literaturpreis (1983), Adelbert-von-Chamisso-Preis (2006), Italo-Svevo-Preis (2017), Schweizer Grand Prix Literatur (2019). Zuletzt erschienen: *Sieben- und siebenzig Geschwister* (2017), *Schon bald* (2019) und *Bergisch, teils farblos* (2021).

Zsuzsanna Gahse, *Zeilenweise Frauenfeld*

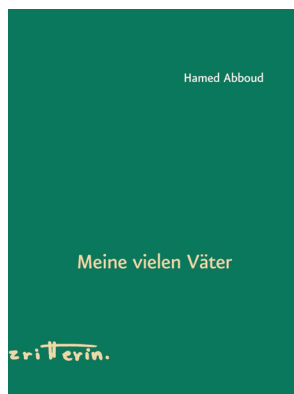
Originalausgabe

ca. 180 Seiten, Hardcover, fadengeheftet, mit Lesebändchen

ISBN 978-3-902951-78-6 ca. € 24,00 (erscheint im September 2023)

Im Frühjahr 2023 erschienen

## Hamed Abboud



128 Seiten, Hardcover, fadengeheftet  
ISBN 978-3-902951-76-2 € 22,00

## Meine vielen Väter

Hamed Abboud ist als Geschichtenerzähler ein Kulturenverbinder und Brückenbauer par excellence. In seinem neuen, auf Deutsch verfassten Buch berichtet er von seinem Aufwachsen in der syrischen Provinzstadt Deir al-Zor, wo sein Vater als Mathematiklehrer und als Inhaber einer Bäckerei tätig war. Aus erinnerten Episoden webt er einen zauberhaften Geschichtenteppich, der das Leben der Familie Abboud wie kleine Filmszenen vor unseren Augen aufscheinen lässt. Im Mittelpunkt des erzählerischen Mosaiks steht der umsichtige Vater, der mit besonderem Humor die Geschicke der Bäckerei und der Familie zu verbinden weiß. Entscheidende Fäden hält freilich die Mutter in der Hand, die als »Ausbildungskreuzritterin« die Zimmerwände mit Lehrstoff bekritzelt, um den schulischen Erfolg ihrer Kinder zu beflügeln, und so die Wohnung zu einem »Matura-Trainingslager« macht.

Wir erfahren aber auch, wie Sohn Hamed trotz all ihrer Versuche, ihn in die Bahn einer vernünftigen Berufsausbildung zu lenken, sich zum Schriftsteller entwickelt – und wie er letztlich sogar seine Mutter damit überzeugt.

## Margret Kreidl



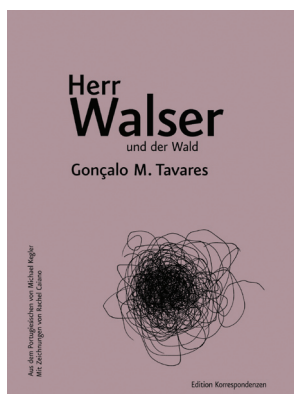
96 Seiten, Hardcover, fadengeheftet  
ISBN 978-3-902951-75-5 € 20,00

## Mehr Frauen als Antworten. Gedichte mit Fußnoten

Erinnerungen, Träume, Bücher, Bilder, Schlagzeilen, Wetterberichte nimmt Margret Kreidl zum Anlass und als Material für ihre Gedichte. So kommt die Autorin von der Familiencouch zum Rasenkorridor, von der Aschekiste zur Wolkenschachtel oder vom ukrainischen Baumwollstilzchen zum Buddha am Bodensee. Frau Doktor Winnetou tritt auf und die Tochter von James Joyce. Das Lob der Reibefrucht wird gesungen, auf einer Ansichtskarte wird getanzt. Es gibt die blaue Vernunft und Fragen im Dunkeln. Und es gibt mehr Frauen als Antworten.

Zugleich schöpft Margret Kreidl aus der Vielfalt lyrischer Formen und Traditionen. Ob Lied, Sinnspruch, gereimte Zweizeiler, Prosagedicht, Epigramm oder Laut- und Listengedicht, jedes Gedicht hat einen eigenen Ton für seine eigene Welt. Und jedes Gedicht hat eine Fußnote. Dabei geht es nicht um den wissenschaftlichen Verweis, sondern um ein Spiel mit Beglaubigung und Kommentar. Die Fußnote hält den Raum des Gedichts für Leser und Leserinnen offen, für ein Weiter- und Nachlesen.

## Gonçalo M. Tavares



48 Seiten, Leinen, fadengeheftet  
ISBN 978-3-902951-59-5 € 16,00

## Herr Walser und der Wald

Herr Walser ist besessen vom Willen, einen Ort zu schaffen, an dem er zwanglos mit anderen Menschen ins Gespräch kommen kann, in einer Atmosphäre des gemütlichen und einträchtigen Miteinanders, abseits vom Getöse der Stadt. Sein Haus steht abgeschieden, schwer zugänglich inmitten des Waldes, als ein Zeichen des Triumphs der Zivilisation über die Barbarei. Überall noch der Geruch von Farbe und Lack, alles ist neu. Herr Walser hegt große Erwartungen.

Doch am Tag des Einzugs, kaum ist das erste Einladungsschreiben aufgesetzt, klingelt es an der Tür und das Haus bevölkert sich immer mehr mit Handwerkern, die da und dort noch etwas zu tun haben. Risse und undichte Stellen werden entdeckt, die Verkabelung muss neu überprüft werden – wer wollte Fachleuten da widersprechen? Plötzlich verkomplizieren sich die Dinge, und die so fleißigen Arbeiter bringen nun vollends Chaos und Unruhe ins Haus. Gonçalo M. Tavares hat mit diesem siebten Band aus der zehnteiligen Reihe »Das Viertel« eine hinreißend komische Parabel über Utopie und Wirklichkeit verfasst, die in ihrer bitteren Grotteske anschaulich macht, warum er immer wieder als »portugiesischer Kafka« bezeichnet wird

Anja Utler

Es beginnt. Trauerrefrain



270 Seiten, Flexcover, fadenheftung  
ISBN 978-3-902951-77-9 € 24,00

»Es beginnt der Tag« – aber wie kann er in Zeiten der Trauer weitergehen? Immer wieder setzt der Trauerrefrain beim Tagesanbruch an, um zu zeigen, wie das einmal Geschehene weiterwirkt und sich in alle neu versuchten Anfänge einschreibt.

In 209 kurzen, locker an die Tradition des Haiku angelehnten Gedichten dokumentiert das Buch eine tiefe geistige und emotionale Krise. Im Fokus steht das sich über einen längeren Zeitraum entfaltende Gefühl der Trauer als das prägende Gefühl einer Zeit, in der die Menschen sich in zunehmender Schärfe dem Verlust von Lebewesen, von Bewohnbarkeit und Gerechtigkeit aussetzen und ausgesetzt sehen.

In langsamen Schritten nähert sich der Text dem Auslöser des Trauerprozesses der Autorin: Russlands großflächigem Angriff auf die Ukraine. Ihrer poetischen Resonanz auf Leid und Zerstörungswillen stellt Anja Utler einen analytischen Essay zur Seite, in dem sie dafür plädiert, Gefühle nicht länger reflexhaft abzuwehren, sondern sie zu erforschen. Denn als Auskunftgeber über die Beziehungen in der Welt bezeugen sie nicht nur die Bedeutung (ausbleibender) gesellschaftlicher Veränderungen, sie können auch Wege zu besserem Handeln aufzeigen.

#### AUSLIEFERUNG UND BETREUUNG

##### DEUTSCHLAND

GVA Gemeinsame Verlagsauslieferung  
Postfach 2021, 37010 Göttingen  
Tel. 0551 487177 Fax 0551 41392  
krause@gva-verlage.de

##### Reisegebiete

Baden-Württemberg, Bayern,  
Saarland, Rheinland-Pfalz  
Michel Theis, c/o büro indiebook  
Bothmerstr. 21, 80634 München  
Tel. 089 12284704 Fax 089 12284705  
theis@buero-indiebook.de  
www.indiebook.de

Bremen, Hamburg, Niedersachsen,  
Nordrhein-Westfalen, Schleswig-Holstein  
Christiane Krause, c/o büro indiebook  
Bothmerstr. 21, 80634 München  
Tel. 089 12284704 Fax 089 12284705  
krause@buero-indiebook.de  
www.indiebook.de

Berlin, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern,  
Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen, Hessen  
Regina Vogel, c/o büro indiebook  
Bothmerstr. 21, 80634 München  
Tel. 089 12284704 Fax 089 12284705  
vogel@buero-indiebook.de  
www.indiebook.de

##### SCHWEIZ

AVA Verlagsauslieferung  
Centralweg 16, 8910 Affoltern a. A.  
Tel. 0447624200 Fax 0447624210  
avainfo@ava.ch www.ava.ch

Vertreter: Jan Kolb  
Tel. 0447624205 Fax 0447624210  
j.kolb@ava.ch

##### ÖSTERREICH

Mohr-Morawa  
Sulzengasse 2, 1230 Wien  
Tel. 01 68014-0 Fax 01 6887130  
bestellung@mohrmorawa.at

Vertreter Ostösterreich: Michael Orou  
Weyringergasse 23/13, 1040 Wien  
Tel./Fax 01 5056935  
michael.orou@mohrmorawa.at

Vertreter Westösterreich: Manfred Fischer  
Am Pesenbach 18, 4101 Feldkirchen  
Tel. 0664 8119794 Fax 043 723 320 050  
manfred.fischer@mohrmorawa.at

## Edition Korrespondenzen

www.korrespondenzen.at

Reto Ziegler  
Mollardgasse 2, 1060 Wien  
Tel./Fax +43 1 315 14 09  
edition@korrespondenzen.at